

JöHUDa' Hs Zusammenbruch

כִּי	הָיָה	הָאָדוֹן	יְהִינָה	צְבָאוֹת	מִסִּיר	מִירוּשָׁלַם	וּמִיְהוּדָה	מִשְׁעָן	וּמִשְׁעֵנָה	כָּל
KI'» ,denn'	HiNe' H» da	HaÄDO' N» der ,Herr'	JaHaWä' H» - ü:Er wird {pi}	ZöBha'°O' T» „Heere“	MeSI' R» - „Abkehrmachender“ Entartenmachender	MIRUSchaLa' iM» von JöRUSchaLa' iM ü:Zielseiender Friede	UMiHUDa' H» und von JöHUDa' H ü:Dankendes	MaSchÉ' N» ,Lehne'	UMaSchÉNa' H» und „Anlehne“	Ko' L» „alle“
כִּי	הָיָה	הָאָדוֹן	הִי	צְבָא	סוֹר	מִן יְרוּשָׁלַם	מִן יְהוּדָה	מִשְׁעָן	מִשְׁעֵנָה	כָּל
pk.cj, ms	pk.ij	pk.at	hi/pi.ft.3ms	mfp	hi.pt.ms.[cs]	na pk.pp	na pk.pp	ms	fs pk.cj	ms.[cs]

מִשְׁעָן	לֶחֶם	וְכָל	מִשְׁעָן מִים
MiSchÄN» ,Lehne des'	Lä' ChäM» ,„Brot es“	WöKho' L» und „alle“	Ma' jIM» ,Wasser“
ms.cs	ms.[cs]	ms.[cs]	[na].md
מִשְׁעָן	לֶחֶם	כָּל	מִשְׁעָן
ms.cs	ms.[cs]	pk.cj	ms.cs

נָבֹר	וְאִישׁ	מִלְחָמָה	שׁוֹפֵט	וְנָבִיא	וְקָסָם	וְזָקֵן
GIBO' R» ,Mächtiger'	Wö'°i' Sch» und „Mann des“	MiLChäMa' H» ,„Streites“	SchOPhe' Th» ,„Richter“	WöNaBhl'°e» und „Prophet“	WöQoSe' M» und „Wahrdeutender“	WöSaQe' N» und „Alter/~Bärtiger“
aj.ms.[cs]	pk.cj	fs	ka.pt.ms.[cs]	ms pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	aj.ms pk.cj
נָבֹר	אִישׁ	מִלְחָמָה	שׁוֹפֵט	וְנָבִיא	וְקָסָם	וְזָקֵן
aj.ms.[cs]	ms.[cs]	fs	ka.pt.ms.[cs]	ms pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	aj.ms pk.cj

שָׂרָא	חֲמִשִּׁים	וְנִשּׁוּא	פָּנִים	וְיוֹעֵץ	וְחָכָם	חֲרָשִׁים
SsaR» ,„Fürst der“	ChäMiSchl' M» ,„Fünffzigenschaft“ Fünffzig	UNöSsu'°» und „Erhobenwerdender der“ und Getragenwerdender der	PhäNI' M» ,„Angesichter“	WöjOÉ' Z» und „Berater“	WaChäKha' M» und „Weiser der“	ChäRaSchl' M» ,„Verschwiegenheiten“ ~Durchwalker
ms.[cs]	car.mfp	kpp.ms.cs	mp	ms pk.cj	aj.ms.cs	mp
שָׂרָא	חֲמִשִּׁים	וְנִשּׁוּא	פָּנִים	וְיוֹעֵץ	וְחָכָם	חֲרָשִׁים
[na].ms.[cs]	car.mfp	kpp.ms.cs	mp	ms pk.cj	aj.ms.cs	mp

וְנִבְּוֹן	לֶחֶשׁ
UNöBhO' N» und „verständlich gemacht werdender des“ und unterscheiden gemacht werdender des	La' ChaSch» ,Beflüsterns“
ni.pt.ms.[cs]	ms
וְנִבְּוֹן	לֶחֶשׁ
ni.pt.ms.[cs]	ms

וְנִתְּתִי	נְעָרִים	שָׂרֵיהֶם	וְתַעֲלוּלִים	וְיִמְשְׁלוּ	בָּם
WöNaTaTi'» und „gebe ich“	NöÄRI' M» „Jünglinge“ ~Abschüttelnde	SsaReHä' M» ,„Fürsten“, ihre“ ~Beliedende ihre	WöTaÄLULI' M» und „Kindliche“	jiMSchöLU» „sie herrschen“ sie vergleichen	Bha' M» in „ihnen“
ka.wpe.1s	mp	sf.3mp	mp pk.cj	ka.ft.3mp	sf.3mp
וְנִתְּתִי	נְעָרִים	שָׂרֵיהֶם	וְתַעֲלוּלִים	וְיִמְשְׁלוּ	בָּם
ka.wpe.1s	mp	sf.3mp	mp pk.cj	ka.ft.3mp	sf.3mp

וְנִגַּשׁ	הָעָם	אִישׁ	בְּאִישׁ	וְאִישׁ	בְּרַעְהוּ	יְרַהֲבוּ	הַנְּעָר
WöNiGa' Ss» und „wird getrieben es“ und wird getrieben er	HaÄ' M» das „Volk“	°i' Sch» „Mann“ ~Ur-Seiender	Bö'°i' Sch» ,„gegen „Mann“ im ~Ersten-Seienden	Wö'°i' Sch» und „Mann“	BöReÉ' HU» „gegen „Beigesellten“, seinen“ im Mitbehirter seinem	jiRHäBhU'» „sie werden ungestüm“	HaNa' ÄR» der „Jüngling“
ni.wpe.3ms	pk.at	ms.[cs]	ms pk.pp	ms.[cs]	ms.cs	ka.ft.3mp	ms pk.at
וְנִגַּשׁ	הָעָם	אִישׁ	בְּאִישׁ	וְאִישׁ	בְּרַעְהוּ	יְרַהֲבוּ	הַנְּעָר
ni.wpe.3ms	pk.at	ms.[cs]	ms pk.pp	ms.[cs]	ms.cs	ka.ft.3mp	ms pk.at

בִּזְיוֹן	וְהִנְקָלָה	בִּנְכַּבְדִּי
BaSaQe' N» „gegen den „Alten“ in dem ~Bärtigen	WöHaNiQLä' H» und der „Entehrtwerdende“ und er ~Verfluchtwerdende	BaNiKhBa' D» „gegen den „Beherrlichten“ in dem Beherrlichtwerdenden
aj.ms	pk.at	pk.pp+pk.at
בִּזְיוֹן	וְהִנְקָלָה	בִּנְכַּבְדִּי
aj.ms	pk.at	pk.pp+pk.at

כִּי	יִתְפָּשׁ	אִישׁ	בְּאָחִיו	בֵּית	אָבִיו	שְׂמֵלָה	לֶכָה	קָצִין	תְּהִינָה	לָנוּ
KI'» ,denn'	jiTPo' Ss» ,er ergreift“	°i' Sch» „Mann“ ~Ur-Seiender	BöÄChl' W» im „Bruder“, seinem	Be' IT'» „Haus des“	ÄBhl' W» „Vaters“, seines“ ~Ähre seiner	SsiMLä' H» ,„Umtuchung“	LöKhä' H» ,zu, „dir“ gehe	QaZI' N» ,Anführer“	Ti.HjÄH» „du wirst“	La' NU» zu uns
pk.cj, ms	ka.ft.3ms	ms.[cs]	pk.pp	ms.cs	sf.3ms	fs	ka.ft.2ms	[na].ms	ka.ft.2ms	sf.1p
כִּי	יִתְפָּשׁ	אִישׁ	בְּאָחִיו	בֵּית	אָבִיו	שְׂמֵלָה	לֶכָה	קָצִין	תְּהִינָה	לָנוּ
pk.cj, ms	ka.ft.3ms	ms.[cs]	pk.pp	ms.cs	sf.3ms	fs	ka.ft.2ms	[na].ms	ka.ft.2ms	sf.1p

וְהִמְכֹּשְׁלָה	תַּחַת	יָדָךְ
WöHaMaKhSchäLa' H» und das „Straucheln/machende“	HaSo'°T» das „dieses“	JaDä' Kha» „Hand“, deiner“
fs	pk.at	pk.cj
וְהִמְכֹּשְׁלָה	תַּחַת	יָדָךְ
fs	pk.at	pk.cj

יִשָּׂא	בַּיּוֹם	הַהוּא	לֹאמַר	לֹא	אָהִינָה	חֲבֹשׁ	וּבְבֵיתִי	אֵין
jiSsa'°» ,er erhebt“	BhajJO' M» in dem „Tag“,	HaHU'°» dem, ihm,	Le' Mo' R» zu „sprechen“	Lo'°» nicht	ÄHjä' H» „ich werde“	ChoBhe' Sch» ,„Verbindender/Bindender/Sattelnder“	UBhöBheITi'» und im „Haus“ meinem	É' jN» kein
ka.ft.3ms	pk.at	pk.?	pk.pp	pk.pp	ka.ft.1s	ka.pt.ms.[cs]	sf.1s	pk.av
יִשָּׂא	בַּיּוֹם	הַהוּא	לֹאמַר	לֹא	אָהִינָה	חֲבֹשׁ	וּבְבֵיתִי	אֵין
ka.ft.3ms	pk.at	pk.?	pk.pp	pk.pp	ka.ft.1s	ka.pt.ms.[cs]	sf.1s	pk.av

לֶחֶם	וְאֵין	שְׂמֵלָה	לֹא	תְּשִׁימִנִי	קָצִין	עָם
Lä' ChäM» ,„Brot“	WöÉ' jN» und keine	SsiMLä' H» ,„Umtuchung“	Lo'°» nicht	TöSsiMu' Ni» „ihr legt“ mich	QöZI' N» „Anführer des“	Ä' M» „Volks“
ms.[cs]	pk.cj	fs	pk.pp	ka.ft.2mp	ms.cs	ms
לֶחֶם	וְאֵין	שְׂמֵלָה	לֹא	תְּשִׁימִנִי	קָצִין	עָם
ms.[cs]	pk.cj	fs	pk.pp	ka.ft.2mp	ms.cs	ms

כִּי	כִּשְׂלָה	יְרוּשָׁלַם	וְיְהוּדָה	נָפַל	כִּי	לְשׁוֹנָם	וּמַעֲלִילֵיהֶם	אֶל	יְהִינָה
KI'» ,denn'	KhaSchöLa' H» ,„strauchelte sie“	JöRUSchaLa' iM» JöRUSchaLa' iM ü:Zielseiender Friede	WIHUDa' H» und JöHUDa' H ü:Dankendes	NaPhä' L» ,fiel es“ fiel er	KI'» ,denn'	LöSchONa' M» ,„Zunge“, ihre“	UMaÄLöLeHä' M» und „Handlungen“, ihre“ und Hinaufwendungen ihre	ÄL» zu	JaHaWä' H» - „HWH“ ü:Er macht werden
pk.cj, ms	ka.pe.3fs	na	na pk.cj	ka.pe.3ms	pk.cj, ms	sf.3mp	sf.3mp	pk.pp	hi/pi.ft.3ms
כִּי	כִּשְׂלָה	יְרוּשָׁלַם	וְיְהוּדָה	נָפַל	כִּי	לְשׁוֹנָם	וּמַעֲלִילֵיהֶם	אֶל	יְהִינָה
pk.cj, ms	ka.pe.3fs	na	na pk.cj	ka.pe.3ms	pk.cj, ms	sf.3mp	sf.3mp	pk.pp	hi/pi.ft.3ms

לְמִרּוֹת	עָנִי	קְבוּדוֹ
LaMeRO' T» zum „erbittern“ zu machen	ÉNe' j» „QR:Augen der“ KT:Gedemütigten der	KhöBhODO'» „Herrlichkeit“, seiner Schwere seiner
hi.if.[cs]	cs	sf.3ms
לְמִרּוֹת	עָנִי	קְבוּדוֹ
hi.if.[cs]	cs	sf.3ms

הַפְּרַת	פְּנִיָּהִם	עֲנָתָהּ	בָּם	וַחֲטָאתָם	כִּסְדָּם	הַגִּידוּ
HaKaRa 'T» „das Schneidende der“ ~Misshandelnde der	PöNeHä 'M» „Angesichter“ ,ihrer“	Ä 'NTaH» „antwortete es“ ~demütigte sie	Ba 'M» „gegen ,sie“ in ihnen	WöChaTha 'Ta 'M» und „Verfehlung“ ,ihrer“	KiSöDo 'M» wie SöDo 'M ü:Geheimnis vo// Verstillte	HiGi 'DU» „machten berichten* sie“ machten vergegenwärtigen sie
הַפְּרָה	פְּנֵהָ	עָנָה	בָּם	חֲטָאתָם	כִּסְדָּם	גִּידוּ
fs.cs	sf.3mp mp.cs	ka.pe.3fs	sf.3mp pk.pp	sf.3mp fs.cs pk.cj	na pk.pp	hi.pe.3p
a:Blockgleiche						
לֹא	כִּחְדוּ	אֹיֵל לְנַפְשָׁם	כִּי-	נִמְלוּ	לָהֶם	רָעָה:
Lo '» „nicht“	KhiChe 'DU» „verhehlten* sie“	O 'J» „wehe“	Ki-» „denn“	GaMöLU '» „vergaltent* sie“ entwöhnten sie	LaHä 'M» „für ,sich“ zu ihnen	RaÄ 'H» „Böses“
לֹא	כִּחְדוּ	אֹיֵל	כִּי	נִמְלוּ	הֵם	רָעָה
pk.ng, na	pi.pe.3p	pk.ij	pk.cj, ms	ka.pe.3p	sf.3mp pk.pp	sb/aj.fs
אָמְרוּ	צָדִיק	כִּי-	טוֹב	כִּי-	מַעַלְלֵיהֶם	יֹאכְלוּ:
IMöRU '» „sprechet“!	ZaDi 'Q» „Gerechtem/r“ gerecht	Ki-» „denn“	ThO 'Bh» „gut“	Ki-» „denn“	MaÄLöLeHä 'M» „Handlungen“ ,ihrer“ Hinaufwendungen ihrer	Jo 'Khe 'LU» „sie werden essen*“
אָמַר	צָדִיק	כִּי	טוֹב	כִּי	מַעַלְלֵיהֶם	אָכַל
ka.!.mp	aj.ms	pk.cj, ms	aj/sb.ms	pk.cj, ms	sf.3mp mp.cs	ka.ft.3mp
אֹיֵל	לָרָשָׁע	רָע	כִּי-	נִמְלוּ	יָדָיו	יַעֲשֶׂה
O 'J» „wehe“	LöRaSchä '» „zum ,Frevler“	Ra '» „Böses“ böses tat er	Ki-» „denn“	GöMU 'L» „Vergelten* der“ ~Entwöhnen/~Kamel der	JaDä 'W» „Hände“ ,seiner“	JeÄ 'SsäH» „es wird getan“ er wird getan
אֹיֵל	לָרָשָׁע	רָשָׁע	כִּי	נִמְלוּ	יָדָיו	עָשָׂה
pk.ij	aj.ms pk.pp	aj.ms	pk.cj, ms	ms.cs	sf.3ms mfd.cs	ni.ft.3ms
עָמִי	נִגְשׁוּ	מַעַלְלֵל	וְנָשִׁים	מַשְׁלוּ	בּוֹ	עָמִי
ÄMI '» „Volk“ meines	NoGöSsä 'W» „Treiber“ ,seine“ Treibende seine	Mö 'Ole 'L» „Kahl/machender*“ ~kindisch/seiender	WöNaSchl 'M» und „Weiber“ und ~Geliehene/~Bewahnte	Ma 'SchLU» herrschten sie“ verglichen sie	BhO '» in ,ihm“	ÄMI '» „Volk“ meines
עָמִי	נִגְשׁוּ	עָלָה	אָשָׁה	מַשְׁלָה	כִּי	עָמִי
sf.1s [na].mfs.cs	sf.3ms ka.pt.mp.cs	pi2.pt.ms.[cs]	fp pk.cj	ka.pe.3p	sf.3ms pk.pp	sf.1s [na].mfs.cs
מִתְעִים	וְדָרַךְ	אֲרָחָתֶיךָ	בָּלְעוּ:			
MaT 'I 'M» „Sich-Vergehenmachende“ Vergehenmachende	WöDä 'RäKh» und „Weg“ der und Getretenen der	ÖRöChoTä 'JKha» „Pfade“ ,deiner“	BiLe 'U» „verschlungen sie“			
תַּעֲה	דָּרַךְ	אֲרָחָה	בָּלַע			
hi.pt.mp	pk.cj	sf.2ms mfp.cs	pi.pe.3p			

a: ~Dirigierende/~ Glückseligende deine

e: „Verschlungen“ im Sinne von "essend herunterschlingen", nicht im Sinne von "Schlingelegen"

JHWH richtig

נָצַב		לָרִיב		יְהוָה		וְעָמַד		לָדִין		עַמִּים:	
NiZa 'Bh» 'Aufgestelltwerdender'		LaRI 'Bh» zum ,Hadern		JaHaWä 'H» 'JHWH' א		WöÖMe 'D» und ,Stehender		LaDi 'N» zu ,berechtigswalten*		ÄMI 'M» 'Völker'	
נָצַב		לָרִיב		הִיָּה		עָמַד		לָדִין		עַם	
ni.pt.ms.[cs]		ka.if.[cs] pk.pp		hi/pi.ft.3ms		ka.pt.ms.[cs] pk.cj		ka.if.[cs] pk.pp		mp	
יְהוָה		בְּמִשְׁפָּט		יָבוֹא		עִם- זְקֵנִי		עָמִי		וְשָׂרָיו	
JaHaWä 'H» 'JHWH' א		BöMiSchPa 'Th» in ,Richtung'*		JaBhO '» 'er kommt'		SiQöNe 'J» 'Alten des'		ÄMO '» 'Volkes' ,seines'		WöSsaRa 'W» und ,Fürsten' ,seinen'	
הִיָּה		בְּ מִשְׁפָּט		בּוֹא		עָם		עָם וְ		וְ שָׂר וְ	
hi/pi.ft.3ms		ms pk.pp		ka.ft.3ms		pk.pp		aj.mp.cs		sf.3ms mp.cs pk.cj	
אָהֳלֵם											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											
pn.in.2mp											

s: Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

אֲדָנִי	יְהוָה	צְבָאוֹת:
ÄDoNa 'J» „Herren“ meiner	JaHaWä 'H» „JHWH“	ZöBha 'O 'T» „Heere“
אֲדָנִי	יְהוָה	צְבָא
sf.1s mp.cs	hi/pi.ft.ms	mfp

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	יָעַן	כִּי	גִבְהוּ	בָּנוֹת	צִיּוֹן	וַתִּלְכְּנָה	{נְשׁוֹת}
Wajjo '»Mär» und „er sprach“	JaHaWä 'H» „JHWH“	Ja 'AN» weil/~ Antwort	Ki-» „denn“	GäBhÖHU '» hochwölbtent sie	BöNO 'T» „Töchter“ der	ZiJO 'N» ZiJO 'N	WaTeLa 'KhNaH» und „sie gingen“	NöThUWo 'T» „Gestrecktwerdende“ der
וַיֹּאמֶר	יְהוָה	יָעַן	כִּי	גִבְהוּ	בָּנוֹת	צִיּוֹן	וַתִּלְכְּנָה	{נְשׁוֹת}
ka.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.av, na	pk.cj, ms	ka.pe.3p	[na].fp.cs[ka.if.[cs]	na	ka.wft.3fp pk.cj	kpp.fp.KT

{נְשׁוֹת}	נִזְלוֹן	וּמִשְׁקֵרוֹת	עֵינַיִם	הִלּוֹךְ	וְטַפָּר	תִּלְכְּנָה	וּבְרִנְיָהֶם
[NöThUJO 'T]» „[Gestrecktwerdende“ der]	GäRO 'N» „Kehle“	UMöSsäQöRO 'T» und „Verfälschende“ der	ÄNa 'jiM» „Augen/Doppelgequelle“	HäLO 'Kh» „zu wandeln“	WöThaPho 'Ph» und „zu trappeln“	TeLa 'KhNaH» „sie gehen“	UBhÖRaGLäHä 'M» und in „Füßen“ ,ihren“
נְשָׂה	נִזְלוֹן	שָׁקַר	עֵינַיִם	הִלּוֹךְ	טַפָּר	הִלְכָה	רִנְיָהֶם
kpp.fp.QR	ms	pi.pt.ft.[cs] pk.cj	mfd	ka.if.[cs]	ka.if.[cs] pk.cj	ka.ft.3fp	sf.3mp fd.cs pk.pp pk.cj

ü: Er macht werden

ü: Verdorrte, a: Kriegsschiff/Verdorrt der Taubers

s: Anhang "KöTI 'Bh und QöRe 'J"

תַּעֲכִסָּה:
TöÄKa 'SNäH» „sie klirren“
עֲכָס
pi.ft.3fp

וְשִׁפָּח	אֲדָנִי	קִדְקֵד	בָּנוֹת	צִיּוֹן	וַיהִנֵּה	פֶּתַח	יַעֲרָה:
WöSsiPa'Ch» und »vergründet er'	ÄDoNa'J» „Herren“ meine	QoDQo'D» „Scheitel“ der	BöNO'T» „Töchter von“	ZiJO'N» ZiJO'N 2	WajaHaWä'H» und »JHWH 2	PoTHE'N» „Zugang“ ihren	JöÄRä'H» „er entblößt“
שִׁפָּח pi.wpe.3ms pk.cj	אֲדָנִי sf.1s mp.cs	קִדְקֵד ms.[cs]	בָּנוֹת [na].fp.cs[ka.if.[cs]	צִיּוֹן na	וַיהִנֵּה hi/pi.ft.3ms pk.cj	פֶּתַח sf.3fp fs.cs	יַעֲרָה pi.ft.3ms

1 ü: Verdorrt, a: Kriegsschiff/Verdorrt des Taubers
2 ü: Er macht werden

בֵּיוֹם	הָהוּא	יָסִיר	אֲדָנִי	אֵת	תַּפְאֶרֶת	הַעֲכָסִים	וְהַשְּׁבִיסִים
BajJO'M» in dem „Tag“	HaHU'» dem, ihm'	JaSi'R» „er macht wegnehmen“ er macht abkehren/entarten	ÄDoNa'J» „Herren“ meine ~Ur-Rechtswalten meine	É'T» ET	TiPhÄ'RäT» „Zier von“	HaÄKhaSi'M» den „Klirrenden“	WöHaSchöBhiSi'M» und der „Ringbänder“
בֵּיוֹם ms.[cs] pk.pp+pk.at	הָהוּא pn.in.3ms pk.at[pk.?	סִיר hi.ft.3ms	אֲדָנִי sf.1s mp.cs	אֵת pk	תַּפְאֶרֶת fs.[cs]	הַעֲכָסִים mp pk.at	וְהַשְּׁבִיסִים mp pk.at pk.cj

וְהַשְּׁהֲרָנִים:
WöHaSsaHaRoNi'M»
und der „Halbmonde“
הַשְּׁהֲרָנִים
mp pk.at pk.cj

הַנְּשִׁיפּוֹת	וְהַשִּׁירוֹת	וְהַרְעָלוֹת:
HaNöThiPhO'T» die „Tropfgehänge“	WöHaScheRO'T» und die „Nabelbeshmückungen“	WöHaRöÄLO'T» und die „Flittereien“ und die ~Taumeleien
הַנְּשִׁיפּוֹת fp pk.at	הַשִּׁירוֹת mp pk.at pk.cj	הַרְעָלוֹת fp pk.at pk.cj

הַפְּאָרִים	וְהַצֵּעֲדוֹת	וְהַקְשָׁרִים	וּבְתִי	הַנֶּפֶשׁ	וְהַלְחָשִׁים:
HaPoëRI'M» die „Umzierungen“	WöHaZöÄDO'T» und die „Schritttonenden“	WöHaQiSchuRI'M» und die „geknüpften“	UBhāTe'J» und „Häuser von“	HaNä'PhäSch» der „Seele“	WöHaLöChäSchi'M» und die „Beflüsternden“
הַפְּאָרִים mp pk.at	הַצֵּעֲדוֹת fp pk.at pk.cj	הַקְשָׁרִים mp pk.at pk.cj	וּבְתִי mp.cs pk.cj	הַנֶּפֶשׁ mfs pk.at	וְהַלְחָשִׁים: mp pk.at pk.cj

הַטְּבָעוֹת	וְנִזְמִי	הָאֶף:
HaThaBa'O'T» die „Siegelringe“ die ~Versinkenden	WöNiS»Me'J» und „Schmuckreife“ von	HaÄ'Ph» dem „Schnaubenden“
הַטְּבָעוֹת fp pk.at	וְנִזְמִי mp.cs pk.cj	הָאֶף: ms pk.at

הַמַּחְלָצוֹת	וְהַמַּעֲשָׂפוֹת	וְהַמְשַׁפָּחוֹת	וְהַחֲרִישִׁים:
HaMaChäLäZO'T» die „Gewänder der Befreiten“ die ~Befreunden	WöHaMaÄThäPhO'T» und die „Spitzen“ und die ~Erschwachenmacher/Behüller	WöHaMiThPaChO'T» und die „Schals“ und die ~Handbreiten	WöHaChäRiThi'M» und die „Griffeltaschen“
הַמַּחְלָצוֹת fp pk.at	הַמַּעֲשָׂפוֹת fp pk.at pk.cj	הַמְשַׁפָּחוֹת fp pk.at pk.cj	הַחֲרִישִׁים: mp pk.at pk.cj

וְהַגְּלִינִים	וְהַסְדִּינִים	וְהַצְנִיפּוֹת	וְהַרְדִּידִים:
WöHaGiLJoNi'M» und die „Röllchen“	WöHaSöDINI'M» und die „Hemden“	WöHaZöNiPhO'T» und die „Umknäulungen“	WöHaRöDIDI'M» und die „Überwaltungen“
וְהַגְּלִינִים mp pk.at pk.cj	וְהַסְדִּינִים mp pk.at pk.cj	וְהַצְנִיפּוֹת mp pk.at pk.cj	וְהַרְדִּידִים: mp pk.at pk.cj

וְהִיא	תַּחַת	בָּשֶׂם	מֶקֶד	יְהִיָּה	וְתַחַת	חֲגוּרָה	נִקְפָּה	וְתַחַת	מַעֲשָׂה
WöHajä'H» und „wird es“ und wird er	Ta'ChaT» anstatt* unter	Bo'SsäM» „Balsam“	Ma'Q» „Moder“	JiHjä'H» „er wird“	WöTa'ChaT» und anstatt und unter	ChäGORä'H» „Umschürzung“	NiQPa'H» „Strang“ ~Rundumge/legter	WöTa'ChaT» und anstatt und unter	MaÄSsä'H» „Gemachtem des“
וְהִיא ka.wpe.3ms pk.cj	תַּחַת pk.pp	בָּשֶׂם ms	מֶקֶד ms	יְהִיָּה ka.ft.3ms	וְתַחַת pk.pp[na pk.cj]	חֲגוּרָה fs	נִקְפָּה fs	וְתַחַת pk.pp[na pk.cj]	מַעֲשָׂה ms.[cs]

מִקְשָׁה	קִרְחָה	וְתַחַת	פְּתִינִיל	מַחְנֶרֶת	שָׂק	כִּי-	תַּחַת	יָפִי:
MiQSchä'H» „Kraushaars/~Treiarbeit“ ~Verhärteten/~Gurkenfe/des/~Schlingeartigen	QoRChä'H» „Verglätzung“ ~Vereistes	WöTa'ChaT» und anstatt und unter	PöTiGi'L» „Minikleid“ Verführend-Enthüllendem	MaChäGo'RäT» „Schürze von“	Ssä'Q» „Sackgewand“ Sack	KI-» „Versengtes“ denn	Ta'ChaT» anstatt unter	Jo'Phl» „Schönheit“
מִקְשָׁה ms	קִרְחָה fs	וְתַחַת pk.pp[na pk.cj]	פְּתִינִיל ms	מַחְנֶרֶת fs.cs	שָׂק ms	כִּי- pk.cj, ms	תַּחַת pk.pp	יָפִי: ms

מִתֵּד	בְּתָרֵב	יָפְלוּ	וּגְבוּרָתָךְ	בְּמִלְחָמָה:
MöTa'JiKh» „Sterblichen“ „deine“	BaChä'RäBh» in dem „Schwert/Verwüstenden“	JiPo'LU» „sie fallen“	UGöBhURäTe'Kh» und „Ermächtigung“ „deine“	BaMiLChäMa'H» in dem „Streit“
מִתֵּד sf.2fs mp.cs	בְּתָרֵב fs pk.pp+pk.at	יָפְלוּ ka.ft.3mp	וּגְבוּרָתָךְ sf.2fs fs.cs pk.cj	בְּמִלְחָמָה: fs pk.pp+pk.at

וְאָבְלוּ	פְּתַחְתִּיהָ	וְנִקְתָּה	לְאֶרֶץ	תִּשָּׁב:
WöÄBhölU'» und „trauern sie“ und „wehruhen/~widerfahren sie“	PöTaChä'JHa» „Öffnungen“ „ihre“	WöNiQä'TaH» und „wird entschuldete sie“	LaÄ'RäZ» zu dem „Erdland“	TeSche'Bh» „sie hat Sitz“
וְאָבְלוּ ka.wpe.3p pk.cj	פְּתַחְתִּיהָ sf.3fs mp.cs	וְנִקְתָּה ni.wpe.3fs pk.cj	לְאֶרֶץ mfs pk.pp+pk.at	תִּשָּׁב: ka.ft.2m/3f.s